The curious case of the two-headed phrase: A generative approach to co-compounds¹

Lena Borise¹ & Tamás Halm^{2,3}

¹University of the Basque Country (EHU/UPV); ²Pázmány Péter Catholic University; ³Hungarian Research Centre for Linguistics

Uralic Information Centre Talk Series

January 31st, 2024

1. Introduction

1.1 Co-compounds: a first look

- A co-compounds (**CC**): a pair of morphosyntactically parallel and semantically related elements that constitute a single morphosyntactic and semantic unit.
- CCs are well-described in the typological literature and are usually analysed as a type of (asyndetic) **coordination** (Wälchli 2005).
- CCs are amply attested in various languages, including **Hungarian**² (1) and **Khanty** (2) (both: Ugric, Uralic):³
- (1) a. János adta-vette a használt autókat. Hungarian John sold-bought the used cars 'John was trading (lit. selling-buying) used cars.'
 - b. Anti fel-alá-sétált.

 Tony up-down-walked

 'Tony was walking around (lit. up-down).'
 - c. János megosztotta velem ügyét-baját.

 John shared me.with affair.3SG.ACC-problem.3SG.ACC

 'John shared all his goings-on (lit. affair-problem) with me.'
 - d. A volt barátok jobbára a maguk rohanós-sietős életével vannak elfoglalva. the ex friends mostly the own running-hurrying life.with are busy 'Ex-friends are preoccupied with their own busy lifes.'
- (2) a. *je:ji-yən manⁱi-yən li:k-kən jinⁱtⁱ-yən.* Khanty older_brother-DU younger_brother-DU eat-PST.3DU drink-PST.3DU 'Older brother and younger brother ate and drank.'

¹ We would like to thank Márta Csepregi, Katalin É. Kiss, Marcel den Dikken and other colleagues at the Hungarian Research Centre for Linguistics; and the audience and reviewers at the International Conference on the Structure of Hungarian 16 for helpful comments and advice. Our research reported here has been supported by Grants 129921 and 135958 of the National Research, Development and Innovation Fund of Hungary, the Bolyai scholarship of the Hungarian Academy of Sciences and the Bolyai Plus scholarship of the New National Excellence Programme of the Ministry of Innovation and Technology of Hungary, and funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under the Marie Skłodowska-Curie grant agreement No. 101109402.

² A terminological note. Traditionally, what we regard as co-compounds here have been divided into 3 categories in Hungarian descripitve grammars:

⁽i) álikerszók 'fake echo words': CCs that are phonologically similar, such as ázik-fázik soak.38G-be.cold.38G 'shiver';

⁽ii) laza szerkezetű mellérendelések 'coordinations of a loose structure': CCs that are phonologically dissimilar such as süt-főz fry-cook 'prepare some dish'

⁽iii) valódi mellérendelések 'real coordinations': CCs that are phonologically dissimilar and where only the last element receives inflectional suffixation, such as rúg-kapál kick-flail 'throw limbs around'

We argue that these distinctions are irrelevant and analyze all CCs within categories (i-iii) simply as CCs.

³ The Hungarian data was collected from native speakers, either via elicitations or drawn from corpora or the internet. The Khanty data comes from elicitations with native speakers of Surgut Khanty, unless otherwise noted; examples from textual sources are accompanied by references.

b. nun-kən mi:n-yən
2SG-DU 1SG-DU
'you and me'

1.2 Preview of the analysis

- We take co-compound formation to be a **syntactic operation**, in contrast to much of the descriptive literature on Hungarian, where co-compounds are taken to be a lexical category (*álikerszók* = fake echo words)
- CCs have only received sporadic attention from generative syntacticians, and have mostly been analysed as a subtype of exocentric compounds (Scalise, Fábregas & Forza 2009), a classification which we would like to challenge.
- In contrast, according to a tentative analysis proposed in Borise & É. Kiss (2022), in Khanty "the members of a co-compound are **juxtaposed lexical heads** (nouns, adjectives, numerals, or verbs) rather than juxtaposed phrasal projections".

In this paper, we build on this suggestion and argue that co-compounding is an instance of **two heads undergoing Merge** and being dominated by a **shared layer of functional projections**. We support this analysis with Hungarian and Khanty data.

1.3 Theoretical context

- While never overtly spelled out (to our knowledge), an implicit assumption of endocentricity (Chomsky 1970) and the projection principle (Chomsky 1993) has been that it **is** *exactly* one head that heads and projects a phrase (cf. Lichte 2021 for a recent overview).
- It might therefore appear problematic that phrases can in fact be **two-headed** however, we will argue that as long as a few sensible conditions (that CCs are subject to) are met, the existence of a two-headed phrase is **unproblematic** for the standard understanding of **endocentricity and the projection principle**.

2. Data

2.1 Similarities between Hungarian and Khanty

- In both Hungarian and Khanty, CCs are made up of juxtaposed lexical elements with **no overt** coordinator:
- (3) a. *iigy-é-t* (**és*) *baj-á-t* Hungarian affair-3SG-ACC and problem-3SG-ACC 'his goings-on (lit. affair-problem)'
 - b. xe:nti xo (*pe:nə) xe:nti ne: Khanty Khanty man and Khanty woman '(Khanty) people (lit. Khanty men-Khanty women)'
 - The two members of a CC are **obligatorily adjacent and inseparable**: when subject to movement (such as focus-induced movement of the verb), they move as a unit:
- (4) a. János fúrta-faragta szét fúrta-faragta a szekrényt, nem pedig Mari. H. John drilled-carved PRT the cupboard not although Mary. 'It was John who shred the cupboard into pieces, not Mary.'
 - b. Öt osztály saját maga sütötte-főzte meg sütötte-főzte ebédjét bográcsban vagy grillen. H. 5 classes own self fried-boiled PRT lunch cauldron.in or grill.on 'Five classes prepared their own lunch in a cauldron or as a barbecue.

- Their elements are **closely related semantically**: they are synonyms (1d), taxonomic sisters (1c), antonyms (1b), or reverses (1a).
- In both Modern Hungarian and Khanty, **strict morphological parallelism** between the two members of a CC is required. This means, e.g., that bound inflectional morphemes appear on both elements and must be fully matching, as illustrated for Hungarian in (5) and for Khanty in (6):

Hungarian

Khanty

Khanty

- (5) a. *iigy-é-t baj-á-t* affair-3SG-ACC problem-3SG-ACC 'his goings-on (lit. affair-problem)'
 - b. **iigy-é-t baj-a-i-t* affair-3SG-ACCproblem-3SG-**PL**-ACC ('his goings-on (lit. affair-problems)')
- (6) a. v:mp-əm ke:fk-vm
 dog-1SG cat-1SG
 'my dog and my cat'
 b. *v:mp-yəl-vm ke:fkv-yəlv4
 - b. *e:mp-yət-em ke:ʃke-yəte*
 dog-DU-**1sG** cat-**2sG**<DU
 ('my dog and your cats)
 - Moreover, in the presence of possessive marking, strict parallelism with respect to possessor identity is required (i.e., morphological parallelism in the absence of indexing parallelism is not allowed). This is shown for Khanty in (7).
- (7) i:mp-əl ke:ʃkv-yəl⁵
 dog-3SG cat-3SG
 'his/her_i dog & his/her_{i/*j} cat'

2.2 Differences between Hungarian and Khanty:

- 'Accidental'/spontaneous co-compounds, licensed by context, are possible in Khanty -- but even then, they must have a degree of semantic relatedness, (8a). If the two members do not have a semantic relationship, they are not felicitous as a co-compound even in the presence of a unifying context, (8b).
- (8) a. v:tji-yən tje:tji-yən Khanty
 father-DU grandmother-DU
 'father & grandmother'
 (context: Father and grandmother (on father's side) are relatives.)
 - b. ??? Kənjike-yən sv:rt-yən pəsen aβtuı-nə βoł-yən.
 book-DU pike-DU table top-LOC be-PST.3DU
 'A book and a pike were on the table.'
 - To our knowledge, 'accidental' co-compounds **do not arise in Hungarian**, even for closely related semantic concepts.
- (9) a. *A róka-farkas elért az erdő szélére. Hungarian the fox-wolf PRT.reachedthe forest edge

-

⁴ On the use of DU marking in Khanty CCs, please see the next subsection.

⁵ Note that the default form of the 3SG possessive marker is ∂l ; in (7), $/\gamma$ / in $ke:fkv-y\partial l$ is used for vowel hiatus resolution, which makes it coincidentally identical with $-\gamma\partial l$ -, the form of the DU marker if followed by a 1SG possessive, as in (6b).

b. A róka és a farkas elért az erdő szélére. the fox and the wolf PRT.reached the forest edge "The fox and the wolf reached the edge of the forest."

- Some instances of **inflectional morphology on the second element only** were attested in earlier stages of both Hungarian (10) and Khanty (11), but this pattern is no longer productive in either language. There are some possible fossils of this stage in Modern Hungarian though, (12).
- (10) a. †A Muraszombati járásbíróság majd eligazítja az atyafiak ügy-baj-á-t. (1900)⁶ H. the M.szombat district.court soon fixes the culprits affair-problem-3SG-ACC 'The Muraszombat district court will sort out the troubles of the culprits soon.' (instead of Modern Hungarian: ügy-é-t-baj-á-t affair-3SG-ACC-problem-3SG-ACC)
 - b. †Lót-fut-ott mindenik amerre fut-hat-ott. (1774)⁷ H. race-run-PST each.one wherever run-MOD-PST 'They each hurried away in whichever direction they could.' (instead of Modern Hungarian: lótott-futott)
- (11) kur-en uč-en-a [...] kerŋemtī-taŋen Khanty foot-2SG clothes-2SG-LAT fall-IMP.3DU

 'They shall fall to your feet [and] clothes' (Lewy 1911: 21)
- (12) a. *rúg-kapál-t* Hungarian kick-flail-PST.3SG
 - b. *rúg-ott-kapál-t kick-PST.3SG-flail-PST.3SG 'She threw her limbs around.'
 - For the purposes of this talk, we limit our attention to the synchronically productive pattern of affixation on both members.

- In Khanty, CCs that consist of countable nouns typically carry a **DU suffix** on each member.
 - This does not mean that each member refers to two items instead, DU-marking indicates the close semantic connection between the two members of the CC co-compound.
 - o If used as a subject or topical object, a co-compound elicits dual agreement on the verb see e.g., (2), (8a), and (13).
- (13) Mv: qut-əm-v βoqi-yən v:mp-yən jv:βət-yən. Khanty
 1SG house-1SG-LAT fox-DU dog-DU come-PST.3DU
 'A fox and a dog came to my house.'
 - Mass nouns, if forming a CC, do not carry DU suffixes.
 - Plural marking on nouns forming a CC is possible if each member of the CC refers to a plurality of objects.
 - DU marking on countable nouns forming a CC may be omitted in two cases:
 - o in the presence of other parallel morphology (e.g., possessives), as in (6a).

⁶ Muraszombat és vidéke 16:39, 1900, September 30th; note also the relevant entry in The Explanatory Dictionary of the Hungarian Language (Bárczi & Országh 1959).

⁷ Dugonics András: Trója veszedelme. Landerer, Pozsony, 1774.; note also the relevant entry in The Explanatory Dictionary of the Hungarian Language (Bárczi & Országh 1959).

o if the meaning of the co-compound is a superordinate concept, as opposed to the two referents, as in (3b).

- Functional load & productivity:
 - o In (contemporary) Khanty, **overt coordination of words/phrases is possible** (as a relatively recent development; Borise & É. Kiss 2022).
 - O Nonetheless, co-compounding is still productive in Khanty and, especially in colloquial speech and story-telling contexts, may be preferred to overt coordination (subject to semantic and morphological restrictions detailed above).
 - o In Modern Hungarian, overt coordination is the dominant strategy.
 - O Co-compounding is a **secondary** strategy -- but still a fully productive one. Appearances may deceptive here: while many of the most frequently used CCs are quasi-idiomatic (due to the archaic nature of one of the elements: *sír-rí* cry-weep 'sob', *lót-fut* race-run 'hurry around'), it is clear that the co-compouding remains productive:
- (14) a. Nem genetikusan <u>kódolt-programozott</u> viselkedésmintákat kívántunk átadni:
 not genetically code-PCP-programme-PCP behavioural.patterns wished transfer.INF
 pl. a gyengébb védelmét a veszedelemtől [...]⁸
 e.g. the weaker protection the danger.from
 'It was not genetically coded behavioural patterns (such as the protection of the weak from danger) that we wanted to communicate.'
 - b. Szorgos lakatosok <u>kalapálták-domborították</u> a lemezeket. (HNC°) busy metal workers hammered-pressed the shields 'The metal workers were busily shaping the shields into form.'
 - c. Órákon át lakodalmas zenére <u>mulatott-táncolt</u> a násznép. (HNC) hours through wedding tunes.to had.fun-danced the wedding.party 'The guests kept partying for hours to faux-traditional wedding tunes.'

3. In favour of symmetric syntax

- We propose that the two elements of a CC are combined via **two syntactic heads undergoing Merge**.
- We support this analysis by demonstrating that:
 - o in the presence of a **complement**, the two members of a CC necessarily share it.
 - o any **higher functional projections** necessarily apply to/modify both members of a CC.
- We also address **the issue of labelling** that emerges when two heads undergo Merge in a symmetric fashion.
- Finally, we provide arguments **against**:
 - o treating CCs as exocentric compounds and
 - o treating CCs as instances of **asyndetic coordination**.

3.1 Shared complements

• In Hungarian, verb modifiers (verbal particles and resultative bare nominals) are standardly analysed as **phrasal complements** to the verbal head (Piñón 1995; É. Kiss 2002; Den Dikken 2004, a.o.).

⁸ Forray, R. Katalin & T. András Hegedűs. 1998. Cigány gyermekek szocializációja. Család és iskola. Aula Kiadó: Budapest. 290.

⁹ The Hungarian National Corpus (Oravecz, Váradi & Sass 2014).

- A verbal CC selects for **a single verb modifier**, which shows that the elements of a verbal CC in Hungarian cannot have independent complements:
- (15) János el-tett (*el-)vett a konyhában. H.

 John PRT-put.down PRT-pick.up the kitchen.in

 'John whiled away the time by moving (lit. putting down picking up) stuff around in the kitchen.'
- (16) A bizottság tagjai meg-hányták (*meg-)vetették a kérdést. H. the committee members PRT-threw PRT-cast the problem 'The members of the committee thrashed out (lit. threw-cast) the problem.'
- (17) A szocialista realizmus egyik legkifejezőbb alkotását H. the socialist realism one most.expressive artefact

 a tömeg darabokra törte (*darabokra) zúzta.

 the crowd pieces.into broke pieces-into crushed

 'The crowd smashed into pieces the most expressive artefact of socialist realism.'

3.2 Shared functional projections

- In Hungarian, a nominal CC can only associate with a single possessor, (18), and an adjectival CC can only be modified by a single adverbial, (19).
- (18) a. Összegyűlt a falu fiatal-ja-öreg-je. Hungarian assembled the village young-3SG-old-3SG 'The whole population of the village assembled.'
 - b. *Összegyűlt a falu fiatal-ja a város öreg-je. assembled the village young-3SG the town old-3SG intended: 'The young people from the village and the old people from the town assembled.'
- (19) Mari kicsit bús (*kicsit) komor volt.

 Mary slightly gloomy slightly sorrowful was.

 'Mary was a bit sad.' (lit. 'Mary was a bit gloomy-sorrowful.')
 - Similarly, a modifying **adjective** necessarily applies **to both elements of a CC**, as the example (20) from Khanty shows:
- (20) Mv: ənəl sv:rt-yən v:yər-yən qv:tl-əm. Khanty
 1SG big pike-DU ide-DU catch-PST.1SG
 'I caught a big pike and [a big] ide.' (NOT: 'I caught a big pike and an ide.')
 - → Combined, (15)-(20) show that the members of a CC share their complements as well as modifiers and higher functional projections.

3.3 Merge & labelling

We propose that the derivation of a phrase containing a CC (e.g., a verbal one) proceeds as follows:

- Both elements of the CC are part of the numeration as **separate elements**.
- They are combined in syntax via symmetric Head-Head Merge ($[\alpha H_1 H_2]$.
- The two heads are **equidistant from** α , but since they contribute the same category, this unresolved competition does not constitute a problem: H₁ and H₂ together contribute the category V to α (e.g. $[v \ adv + veszv]$).
 - This is in line with Chomsky (2013: 43), who shows that **the labelling problem does not arise** if the two heads are (non-accidentally) identical in a relevant respect, providing the same label.

- In case the two heads have identical subcategorization properties and theta-grids, they, together, project the (extended) VP (the elements of a CC indeed always do). Otherwise, the derivation crashes.
- Further on, α functions as a single head for the purposes of e.g., movement, with the potential exception of post-syntactic suffixation via M-Merger, for which both heads are visible.

- Note that we assume that the members of a **CC** form a **symmetric structure**.
- Regular **coordinated expressions** in generative theory are assumed to have an **asymmetric structure** (for empirical and theoretical arguments, see Munn (1993)), schematically:

b. co-compounding

(21) a. regular coordination



- In the case of Khanty and Hungarian CCs, however, neither the empirical evidence of asymmetry, nor the most powerful theoretical arguments in favour of asymmetry are valid:
 - No overt conjunction is allowed between the co-compounded elements. This means that there is no prosodic evidence for an asymmetric c-command relation between the members of the CC, which could be signalled by the formation of a closer prosodic unit between the conjunction and one of the CC-members.
 - o Theoretically, symmetric structures are claimed to be avoided by natural languages because the resulting constituent **cannot be labelled** (e.g., Kayne 1994; Di Sciullo 2002; 2005): the labelling algorithm is looking for a lexical head, but in a symmetric structure minimal search is ambiguous, locating two heads.
 - O However, as Chomsky (2013: 43) argues, this problem does not arise if **the two heads** are (non-accidentally Marcel den Dikken, p.c.) **identical** in a relevant respect, providing **the same label**. Members of a CC necessarily share the same category and are also strictly identical featurally, so that the labelling problem does not arise.¹⁰

3.4 Linearization

A further problem of **symmetric structures** is that they cannot be **linearized.**

- We tentatively assume that the linearization of a co-compound is **free in syntax**.
- It may be determined **semantically**, based on importance or primacy -- e.g., in the case of *eat-drink* in (2a).
- Alternatively, it can be determined **phonologically**:
 - In Hungarian CCs, for example, the front-vowel member precedes the back-vowel
 one: üt-vág 'beat-chop', tejbe-vajba fürdet 'in milk in butter bathe = to provide for
 luxuriously',
 - o and **the shorter member precedes the longer one**: *boldog-boldogtalan* 'happy-unhappy = everybody' (Sóskuthy 2012; Patay 2018; Borise & É. Kiss 2022)

¹⁰ Chomsky (2013) posits the requirement of *non-accidental* identity in order to explain why two DPs merged in an XP-YP structure (e.g. in a small clause with a predicate nominal) cannot be labelled as such (and as a consequence, there is need for movement to break up the symmetrical construction). A moot point here is what exactly counts as non-accidental identity. We contend that members of a CC do qualify as non-accidentally identical since they are strictly required to be categorially and featurally fully identical (even though this identity is not conditioned by agreement).

- O Note that this pattern is relatively **easy to override** (e.g., in poetry, for reasons of rhyme or metre), which supports the idea of a syntactically free, phonologically conditioned linearization:
- vajba-tejbe, de akartam, hogy én legyek az / Н. Fürödtünk én nem bathed butter.in-milk.in but I not wanted that I be that We were having the time of our lives (bathing in butter-milk) but I did not want to be the one Akit kalapácsos tegnap először vág fejbe. este the head.in whom person.with.hammer yesterday evening first hit whom the guy with the hammer would hit in the head first yesterday evening.'

(lyrics of the song Ki csinál rendet? [Who shall create order?] by the punk rock band Tankcsapda)

3.5 Not exocentric compounds

- An exocentric compound (traditional view): a compound that is not a hyponym of one of its elements, e.g., in English: *redhead, killjoy, pickpocket*, etc. (in other words, neither of the elements of the compound serve as its head, hence the term: exocentric)
- Scalise et al. (2009) developed a three-dimensional model of exocentricity:
 - o categorically exocentric: "the constituent in the head position does not impose its categorial features on the whole construction" (e.g. *killjoy* is a noun, even though *kill* is a verb)
 - o morphologically exocentric: "the morphological features of the compound are not identical to the morphological features of any of its constituents" (e.g. Italian *i [testa rasata]* 'the skinheads' is masculine plural even though both *testa* 'head' and *rasata* 'shaven' are feminine singular)
 - semantically exocentric: "a compound is semantically endocentric if it denotes a class that cannot be derived from the classes denoted by its constituents" (in other words, it violates any notion of semantic compositionality) (e.g. Spanish the meaning of *la [media naranja]* 'Mr/Mrs Right' cannot be compositionally derived from the meaning of its components)
- Pace Scalise et al. (2009), we argue that CCs are **not exocentric compounds** as they are endocentric along all three dimensions:
 - o they are **categorically endocentric:** the constituents in head position impose their categorial features on the whole construction;
 - o they are **morphologically endocentric:** the morphological features of the whole construction are identical to the morphological features of its internal constituents;
 - o they are **semantically endocentric:** their meaning/semantic type can be compositionally derived from the type (and meaning) of their constituents.
- Scalise et al. (2009) consider (nominal) CCs morphologically exocentric because, in many languages, the gender of the CC is **neuter** when one of constituents is **masculine** and the other is **feminine**. Since Uralic languages have no grammatical gender, this switch is not attested in Hungarian or Khanty; accordingly, there is no reason to assume that CCs in these languages are morphologically exocentric.
- More generally, even in languages where such a gender switch does happen in CCs, it appears to be rule-based: switch to neuter iff the gender of the constituents is non-identical arguably, this could be handled as a resolution mechanism of conflicting feature values and does not necessitate the stipulation of an external morphological head.

4. Against coordination

We argue against approaching CCs as instances of **asyndetic coordination**, based on several pieces of evidence:

- Overt **coordinators** are prohibited in CCs, as was shown in (3);
- Stipulating a silent conjunctive or disjunctive coordinator between CCs would lead to **interpretations** that are empirically unavailable and would fail to produce interpretations that are empirically available;
- The observed pattern of dual marking in Khanty is incompatible with conjunctive (or disjunctive) coordination;
- Co-compounding patterns differently from coordination in terms of morphological parallelism and possessor identity.

4.1 Interpretation without coordination

- In order for the sentence containing a verbal CC to be interpretable as a single proposition at LF, the two heads need be reconciled in terms of their semantic contribution.
- As we will argue below, this reconciliation happens not via coordination (disjunction or conjunction), but rather, through **substitution** by an immediate shared superordinate term.
- This is most obvious if one considers so-called collective co-compounds (a term introduced by Wälchli 2005): CCs where the two terms are taxonomic sisters such as in *süt-főz* frycook/boil 'prepare dish(es)'.
- Consider (23), as an answer to the question What is John doing right now?
- (23) PF: János a konyhában süt-főz. Hungarian John the kitchen.in fries-cooks.

 'John is preparing dishes in the kitchen.'
- Crucially, (23) can be uttered truthfully if John is in the kitchen preparing some dish (e.g., a cold salad) without either frying it (boiling it in oil or fat) or cooking it (boiling it in water). This means that LF₁ and LF₂ are not correct representations of the meaning of (23), however, LF₃ is:
- (24) PF: János a konyhában süt-főz. Hungarian John the kitchen.in fries-cooks.
 - ➤ LF₁: FRY(**John**) ∧ COOK(**John**)

 'John is frying and cooking some dishes in the kitchen.'
 - ➤ LF₂: FRY(**John**) V COOK(**John**)

 'John is frying or cooking some dishes in the kitchen.'
 - ✓ LF₃: DISH-PREPARE(**John**)

 'John is preparing dishes in the kitchen.'
 - We propose that the **semantic reconciliation** happens by way of a strictly local operation which searches for the common immediate **superordinate concept** of the two elements.
- In hyponym-hypernym graph terms: the operation checks whether there is a node which immediately dominates the two elements if so, at LF, the two-word sequence is replaced with the semantic feature bundle associated with that node:
 - o *fiú-lány* 'boy-girl' [human, non-adult, male]-[human, non-adult, female] is replaced with the feature bundle [human, non-adult]
 - o *sit-főz* 'fry-cook' [prepare dish, by boiling in fat/oil]-[prepare dish, by boiling in water] is replaced with: [prepare dish]

- Sometimes there is an actual word that corresponds the superordinate feature bundle: [human, non-adult] has the lexicalization *gyerek* 'child', but this is not necessary: [prepare dish] has no lexicalization in Hungarian
- Note also that domination does not need to exhaustive (cf. again *süt-főz*).
- If the search fails, the derivation crashes at LF. The strict locality of the search explains why only synonyms, antonyms, taxonomic sisters and reverses are allowed in CCs. 11

- Similar kind of evidence is available in Khanty, where the concept of mankind/humanity/people in general can be expressed as rut'-qăntəy 'Russian-Khanty'. Consider:
 - (25) (Context: Khanty are at war with Selkups. The Khanty protagonist is surrounded by Selkup warriors and thinks to himself):

näm-a ruť-nə qǎntəy-nə wäl-tayə ja kič-əm əntə wǎл-л. in.vain Russian-LOC Khanty-LOC kill-INF PCL desire-1SG NEG be-PRS.3SG 'It's of no use, being killed by other people.' (Lit.: 'My desire to be killed by other people in vain doesn't exist.') (Márta Csepregi, personal archive)

- It is clear that *rut'-qăntəy* is not a coordination of the two terms, either on a conjunctive or disjunctive reading, since, in (25), the most salient representatives of the humanity that are about to kill the protagonist are Selkups. This is schematized in (26):
- (26) ★ LF₁: RUSSIANS ∧ KHANTY

'It's of no use, being killed by Russians and Khanty.'

★ LF₂: RUSSIANS V KHANTY

'It's of no use, being killed by Russians or Khanty.'

✓ LF₃: HUMANITY/PEOPLE

'It's of no use, being killed by other people.'

- There is evidence that in the case of nominal CCs too, we have a substitution with the superordinate terms¹² instead of coordination (either disjunction or conjunction). Consider:
- (27) Mv: sv: lon kv: po-sv: ji: n'v'?

 Masha morning coffee-tea drink. PST. 3SG

 'Did Masha drink coffee or tea in the morning (i.e., did she drink something)?'
 - This sentence cannot be interpreted as a constituent question (Was it coffee or tea that Masha drank?), only as a yes-no question.

(i) orr-száj (Old Hungarian) ii. not-səm (Khanty) nose-mouth nose-eye 'face'

Other Uralic languages follow similar strategies: nose-mouth (Mansi, Komi, Udmurt), nose-eye (Mansi) or mouth-eye (Estonian) (Benkő 1967: 172). These examples further illustrate that the interpretation of cocompounds is not based on coordination: *orr-száj* 'face' covers more than just nose and/or mouth: the chin, the eyes, the forehead etc.

¹¹ The idea that some CCs (so-called collective CCs in the terminology of Wälchli 2005) denote a superordinate term of the elements has been around for some time: it has been discussed by Wälchli (2005) and also by Szabolcsi (1976) in the context of Hungarian and Khanty. What is novel in our approach is (i) the extension of this idea to other types of CCs as well and (ii) the integration of this insight into a generative model of syntax and semantics.

¹² In addition to substitution with a superordinate concept *qua* hyperonym; substitution with a superordinate concept in terms of the mereological whole-part relationships is also an available mechanism. In Old Hungarian as well as in Khanty, the concept of 'face' was denoted by a co-compound:

- As such, the question can be answered in the affirmative if Masha drank only coffee or only tea (or indeed some other morning drink)
- The (un)available readings are the following:
 - **✗** 'Did Masha drink coffee or tea in the morning?' (constituent question)
 - **✗** 'Did Masha drink coffee and tea in the morning?' (yes-no question)
 - ✓ 'Did Masha drink something (some drink) in the morning?' (yes-no question)

4.2 The interpretation of dual marking in Khanty

- Khanty has three grammatical numbers: singular (unmarked), dual, and plural. As expected, by default, dual marks a cardinality of two:
- (28)a. Ma aut-əm-ɐ (kv:t) βoqi-yən jv:βət-yən. Khanty two fox-DU come-PST.3DU 1SG house-1SG-LAT 'Two foxes came to my house.' b. *Ma* gut-∂m-ɐ (kv:t) β oqi- γ ən pe:nə (ke:t) e:mp-yən jv:βət-yən. 1SG house-1SG-LAT two fox-DU and two dog-DU come-PST.3DU 'Two foxes and two dogs came to my house.'
 - **Dual marking** is common on countable nouns in CCs too, however, here it does not function as ordinary number marking, in that a dual-marked nominal, by default, does not refer to two items. Instead, each of the dual-marked members of a CC refers to **one item** (unless the context strongly suggests otherwise), as in (29), repeated from (13):
- (29) Me: qut-əm-e ßoqi-yən e:mp-yən jv:ßət-yən. Khanty
 1SG house-1SG-LAT fox-DU dog-DU come-PST.3DU
 'A fox and a dog came to my house.'
 - In this, CCs are markedly different from coordination structures (27b), in which **dual is used** to refer to two items.

4.3 Morphological parallelism and possessor identity

• Finally, the **strict morphological parallelism** between the members of CC, discussed in section 2.1 above and shown in (30a) below, is also not easily explainable by the coordination analysis, since in the case of (overt) coordination, no such parallelism is required (30b):¹³

Khanty

(30) a. *i:mp-əm ke:ʃkv-yəl-vm¹⁴
dog-1SG cat-**D**U-1SG
intended: 'my dog and my two cats'

b. i:mp-əm pe:nə ke:ʃke-yəl-em¹⁵ dog-1SG and cat-**DU**-1SG 'my dog and my two cats'

1

¹³ A reviewer raised the following question: if co-compounding is indeed as straightforward as we argue it is, why is it not more widespread cross-linguistically? We have two tentative answers. Firstly, as we have just seen, co-compounding is only possible in a specific kind of context: the members need to be semantically closely related, need to have identical morphology and cannot be modified separately (so the car and the dog, your dog and my cat or one dog and three cats are ineffable using CCs). Syndetic coordination is vastly more expressive, and, once a language has developed syndetic coordination, there may be a tendency for co-compounding to recede and even disappear. Secondly, it is not obviously the case the co-compounding is easy computationally: the search for a superordinate term may be more a demanding task than calculating the conjunction (or disjunction) of two expressions.

¹⁴ The dual suffix $-y \ge n$ is realized as $-y \ge 1$ in the context of the following possessive suffix.

¹⁵ The dual suffix $-y \rightarrow n$ is realized as $-y \rightarrow l$ - in the context of the following possessive suffix.

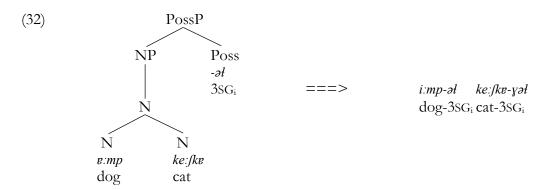
- Similarly, the requirement for possessor identity only holds in the case of CCs but not in the case of (overt) coordination:
- (31) a. i:mp-əl ke:ʃkv-yəl¹¹6 dog-3SG cat-3SG 'his/her_i dog and his/her_{i/*j} cat'

Khanty

b. i:mp-əl pv:nə ke:ʃkv-yəl¹⁷ dog-3SG and cat-3SG 'his/her_i dog & his/her_{i/i} cat'

5 Morphology: in favour of lowering

- We propose that the morphological properties of CCs (e.g., strict morphological parallelism) are a by-product of **agreement** of both members of a CC with a c-commanding head.
- Elaborating on Borise & É. Kiss's (2022) tentative analysis of CCs, we assume that the parallel morphology results from **post-syntactic M(orphological)-Merger** (Halle & Marantz 1993), whereby the suffixes are lowered to the heads post-syntactically, prior to lexical insertion: this explains (i) the requirement of strict morphological parallelism, (ii) possessor identity and (iii) the pattern of dual affixation (see 4.1 above)¹⁸



- An interesting piece of additional evidence from Hungarian concerns verbal CCs falling into **two different paradigms** in terms of the 2sG subject agreement suffix (-sz vs. -l)¹⁹
- A case in point is oszt-szoroz (divide-multiply 'make calculations, consider one's options). In isolation, the 2sG forms for the two verbs are the following (frequencies are from the Hungarian WebCorpus 2.0, Nemeskey 2020):

There is also a difference in prosody: with *ügy-e-baj-a*, both elements receive independent word stress (*'ügye 'baja*), whereas with *ügybaj-a*, the CC forms a single phonological word (*'ügybaja*). Our proposal is that in both scenarios, the same mechanism of post-syntactic suffix lowering applies. The difference lies in whether, at the point of suffix lowering, the two elements of the co-compound form a single phonological word or not.

¹⁶ Note that $/\gamma$ in the possessive suffix in ke:/ke-yəl is used solely for vowel hiatus resolution.

¹⁷ Note that $/\sqrt{y}$ in the possessive suffix in ke:/ke-yəl is used solely for vowel hiatus resolution.

¹⁸ As discussed above, in older Hungarian and Khanty, suffixation of only the last element was also attested (in Modern Hungarian, this is possible even today in some archaic dialects):

⁽i) *ügy-e-baj-a* affair-3SG-problem-3SG

⁽ii) †*iigy-baj-a* affair-problem-3SG 'his/her goings-on'

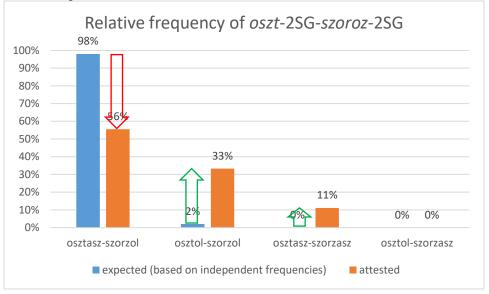
¹⁹ Historically, there used to be a paradigmatic difference, with the -sz allomorph emerging in the active voice paradigm and the -l allomorph in the middle voice paradigm. However, due to radical changes in voice morphology (cf. Halm 2020), subject agreement suffixes lost the function of encoding voice and the -sz/-l allomorphy has become fully irregular.

(33)		standard form dialectal	98% 2%	(386 hits) (8 hits)	Hungarian
(34)	a. *szorz-asz b. szorz-ol	unattested standard form	0% 100%	(0 hits) (41 hits)	

• In a CCs, the following forms are attested:

(35)	a. osztasz-szorzol	15 hits	Hungarian
	b. <i>osztol-szorzol</i>	9 hits	
	c. osztasz-szorzasz	3 hits	
	d. osztol-szorzasz	0 hits	

• This distribution suggests that there is a strong preference for the suffixation to be **identical** not only featurally (2SG) but also **in terms of phonological realization**: forms with phonologically matching suffixes are vastly more frequent than one would expect based on the independent frequencies of the individual elements:²⁰



- This preference is strong enough to lead to the production of forms that are otherwise ungrammatical: *szorzasz (ungrammatical for all speakers) and *osztol (ungrammatical for vast majority of speakers).
- In Optimality Theoretical terms, this can be analysed as the interplay of two constraints: STEM-SUFFIX MATCH and SUFFIX-SUFFIX MATCH.

²⁰ This pattern lends support to our analysis which relies on m-merger, and in particular the *lowering* of inflectional suffixes post-syntactically. An alternative analysis (raised by one of our reviewers) would be to assume that the co-heads of the co-compound have their inflections on them at the point of Merge, with the (identical) feature bundles of the inflectional suffixes coalescing on the co-compound and undergoing checking/valuation en bloc against an outside probe. However, a very strict morphological parallelism between the terms of a co-compound to the extent of phonologically identity (modulo vowel harmony) is more compatible with post-syntactic lowering.

• Within the *osztasz*-dialect:

oszt-2sG-szoroz-2sG	STEM-SUFFIX MATCH	SUFFIX-SUFFIX MATCH
a. 🖙 osztasz-szorzol		*
b. osztol-szorzol	*!	
c. osztasz-szorzasz	*!	
d. osztol-szorzasz	*!*	*

Table 1

oszt-28G-szoroz-28G	SUFFIX-SUFFIX MATCH	STEM-SUFFIX MATCH
a. osztasz-szorzol	*!	
b. 🖙 osztol-szorzol		*
c. 🖙 osztasz-szorzasz		*
d. osztol-szorzasz	*!	**

Table 2

• Within the *osztol*-dialect:

oszt-2sG-szoroz-2sG	STEM-SUFFIX MATCH	SUFFIX-SUFFIX MATCH
a. osztasz-szorzol	*!	*
b. 🖙 osztol-szorzol		
c. osztasz-szorzasz	*!*	
d. osztol-szorzasz	*!	*

Table 3

oszt-2sG-szoroz-2sG	SUFFIX-SUFFIX MATCH	STEM-SUFFIX MATCH
a. osztasz-szorzol	*!	*
b. 🖙 osztol-szorzol		
c. osztasz-szorzasz		*!*
d. osztol-szorzasz	*!	*

Table 4

- Note that osztasz-szorzol can only be derived assuming STEM-SUFFIX MATCH >> SUFFIX-SUFFIX MATCH, and conversely, osztasz-szorzasz can only be derived assuming SUFFIX-SUFFIX MATCH >> STEM-SUFFIX MATCH
- Similar patterns are attested with süt-sz-főz-öl (fry-2sG-cook-2sG 'prepare some dish')²¹, húz-ol-halaszt-asz (draw.out-2sG-postpone-2sG 'procrastinate') and ad-sz-vesz-el (sell-2sG-buy-2sG 'trade').

²¹ The relative frequencies in the Hungarian WebCorpus 2.0 (Nemeskey 2020) are as follows (first column: expected frequencies based on the independent frequencies of the individual elements; second column: attested frequencies):

	expected	attested
süt-sz-főz-öl	99,71%	93,88%
süt-öl-főz-öl	0,25%	6,12%
süt-sz-főz-esz	0,04%	0%
süt-öl-főz-esz	0%	0%

14

6. Excursus: $CC(V) \neq SVC$: Verbal CCs are not serial verb constructions

- Serial verb constructions (or at least one subtype of them, cf. Aikhenvald & Dixon 2005 and Lovestrand 2021 for recent overviews) have been analysed as two-headed verb phrases where the two verbs share a single object by Baker (1989):²²
- (36) *Ikán je ìwé Adio run* (Yoruba, Ekundayo & Akinnaso 1983)²³ termite eat book Adio destroy 'Termites ate and thus destroyed Adio's book'
 - However, serial verb constructions (SVCs) are fundamentally different from CCs
 - Syntactic differences:
 - o Co-compounding is a cross-categorial phenomenon (N-N, V-V, Adj-Adj, Adv-Adv, P-P etc.); serial verb constructions are limited to verbs
 - o In CCs, the two verbs are strictly juxtaposed: nothing ever intervenes; in SVCs, the canonical position of the object in many languages is between the two verbs
 - o In CCs, the two verbs need to have identical theta-grids; but not so in SVCs, where it is possible to combine a transitive verb (agent+theme) with a three-argument verb (agent+theme+goal/location):
- (37) Bàbá mi ra èwù bùn mi. (Yoruba, Oyelaran 1982) fathermy buy garment present(verb) me 'My father brought me a garment.'
 - Semantic differences:
 - o In CCs, elements share an immediate superordinate term; they are synonyms, antonyms, reverses or taxonomic sisters
 - Elements of SVCs do not need to share an immediate superordinate term:
 - With so-called symmetric SVCs, there is no semantic restriction whatsoever, and "the semantic interpretation is typically of two closely associated sequential activities, sometimes with a cause–effect interpretation" (Lovestrand 2021: 120):
- (38) Wộn bú omi mu. (Yoruba, Carstens 1988a) they pour water drink(trans) 'They poured water and drank it.'
 - o In asymmetric SVCs, there is a division of labour: one verb supplies the lexical content and the other one (which belongs to a closed set of verbs) has a more grammatical function (e.g. denoting path of motion as in (39) below):
- (39) *Titi rìn lọ ni, kò sáré lọ.* (Yoruba, Ekundayo & Akinnaso 1983) Titi walk go is, no run go 'Titi left walking, not running.'
 - Theoretical differences:
 - o Baker (1989) analyses SVCs as doubly-headed VPs: however, crucially, the two Vs stay distinct, as opposed to in CCs, where (in our analysis) the two Vs are head-merged and form a complex head:

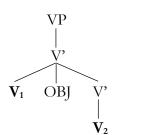
15

²² For alternative approaches to SVCs (which do not involve two-headed phrases) cf. Collins (1997) and Aboh (2009) a.o.

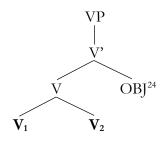
²³ All examples in this section are taken from Baker (1989), with the original sources provided in brackets.

(40)

a. SVCs (Baker 1989)



b. CCs (current proposal)



- o in SVCs, there are two distinct heads which share an object but are otherwise independent: they stay syntactically, semantically and indeed phonologically distinct all along the derivation
- o in CCs, the heads are syntactically merged early on and act as complex head as far as syntax is concerned, also, in terms of their semantics, their individual denotations are not preserved: they are replaced by the superordinate terms

7. Further research directions

- Can this analysis be extended to so-called echo words?
- These behave syntactically like CCs, but crucially, the first element is (i) a non-word (a slightly modified version of the second element in terms of its phonological makeup, cf. Sóskuthy (2012)),(ii) its meaning is, if any, identical to that of the second element, and (iii) echo words are perceived to be diminutive versions of the second element:

(41) a. *riheg-röhög* nonword-laughs

'giggles'

b. ici-pici non.word-small 'tiny' Hungarian

- Can this analysis be extended to **reduplication**?
- (42) a. *cukor-cukor* sugar-sugar 'real sugar' as opposed to some artificial sweetener which might also count as *cukor* 'sugar' under a laxer precision standard
 - b. most-most now-now 'precisely now' as opposed to most 'now, now-ish'
 - c. húzta-húzta draw.3sG.OBJ-draw.3sG.OBJ 'kept drawing it intensively/for an extended time' as opposed to húzta 'was drawing it'

8. Conclusion

Based on evidence from Khanty and Hungarian, we found that (certainly in these languages):

- The term coordinative compounds is something of a misnomer, as CCs, in fact, lack coordination and they are not compound words stored as such in the Lexicon;
- Co-compounding is a syntactic operation involving the Merge of two heads;
- Co-compounding (the existence of two-headed phrases) is compatible with standard generative
 assumptions as long as the two heads meet certain requirements (identical category and
 thematic and selectional requirements, close semantic relationship): exactly the ones that CCs
 are, in fact, subject to.

²⁴ In this schematic rendering, we show the object as the complement to the right of V for simplicity (as opposed to, e.g., the specifier of VP; or complement to the left in a head-final language), but nothing in our proposal hinges on this choice.

References

- Aboh, Enoch Oladé. 2009. Clause Structure and Verb Series. *Linguistic Inquiry* 40(1). 1–33. https://doi.org/10.1162/ling.2009.40.1.1.
- Aikhenvald, Alexandra Y. & R. M. W. Dixon. 2005. Serial Verb Constructions: A Cross-Linguistic Typology. OUP Oxford.
- Baker, Mark C. 1989. Object Sharing and Projection in Serial Verb Constructions. *Linguistic Inquiry*. The MIT Press 20(4). 513–553.
- Bárczi, Géza & László Országh. 1959. A magyar nyelv értelmező szótára I–VII. [The Explanatory Dictionary of the Hungarian Language]. Budapest: Akadémiai Kiadó.
- Benkő, Loránd. 1967. A magyar nyelv történeti-etimológiai szótára (A historical-etymological dictionary of Hungarian). Vol. I. Budapest: Akadémiai Kiadó.
- Borise, Lena & Katalin É. Kiss. 2022. The emergence of conjunctions and phrasal coordination in Khanty. *Journal of Historical Linguistics* Online First. https://doi.org/10.1075/jhl.21016.kis.
- Carstens, Vicki. 1988a. Yoruba serial verbs. In 2nd Niger-Congo Syntax and Semantics Workshop, MIT, Cambridge, Massachusetts.
- Carstens, Vicki. 1988b. Yoruba serial verbs. Presented at the 2nd Niger-Congo Syntax and Semantics Workshop, MIT, Cambridge, Massachusetts.
- Chomsky, Noam. 1970. Remarks on Nominalization. In Roderick A. Jacobs & Peter S. Rosenbaum (eds.), *Readings in English Transformational Grammar*, 184–221. Waltham, MA; Toronto; London: Ginn and Company.
- Chomsky, Noam. 1993. Lectures on government and binding. Walter de Gruyter.
- Chomsky, Noam. 2013. Problems of projection. Lingua 130. 33–49.
- Collins, Chris. 1997. Argument Sharing in Serial Verb Constructions. *Linguistic Inquiry*. The MIT Press 28(3). 461–497.
- Den Dikken, Marcel. 2004. Agreement and "clause union." In Katalin É. Kiss & Henk van Riemsdijk (eds.), *Verb Clusters: A study of Hungarian, German and Dutch*. John Benjamins Publishing.
- Di Sciullo, Anna Maria. 2002. *Asymmetry in Grammar*. Amsterdam; Philadelphia: John Benjamins Pub.
- Di Sciullo, Anna Maria. 2005. Asymmetry in Morphology. Cambridge, MA: MIT Press.
- É. Kiss, Katalin. 2002. The Syntax of Hungarian. Cambridge: Cambridge University Press.
- Ekundayo, S. Ayotunde & F. Niyi Akinnaso. 1983. Yoruba serial verb string commutability constraints. *Lingua* 60(2). 115–133. https://doi.org/10.1016/0024-3841(83)90070-0.
- Halle, Morris & Alec Marantz. 1993. Distributed Morphology and the Pieces of Inflection. In Kenneth Hale & S. Jay Keyser (eds.), *The View from Building 20: Essays in linguistics in honor of Sylvain Bromberger*, 111–176. Cambridge MA: MIT Press.
- Halm, Tamás. 2020. Grammaticalization without Feature Economy: Evidence from the Voice Cycle in Hungarian. *Diachronica*. John Benjamins 37(1). 1–42. https://doi.org/10.1075/dia.19008.hal.
- Kayne, Richard S. 1994. The antisymmetry of syntax. Vol. 25. Cambridge MA: MIT Press.
- Lewy, Ernst. 1911. Zur finno-ugrischen Wort- und Satzverbindung. Göttingen: Vandenhoeck.
- Lichte, Timm. 2021. Against strict headedness in syntax. *Journal of Language Modelling* 9(2). 291–348.
- Lovestrand, Joseph. 2021. Serial Verb Constructions. *Annual Review of Linguistics* 7(1). 109–130. https://doi.org/10.1146/annurev-linguistics-031920-115317.
- Munn, Alan Boag. 1993. *Topics in the syntax and semantics of coordinate structures*. University of Maryland at College Park PhD Thesis.
- Oravecz, Csaba, Tamás Váradi & Bálint Sass. 2014. The Hungarian Gigaword Corpus. In Proceedings of the 9th International Conference on Language Resources and Evaluation

- (LREC'14), Reykjavik, Iceland, 1719–1723. European Language Resources Association (ELRA).
- Oyelaran, Olasope O. 1982. On the scope of the serial verb construction in Yoruba. 13(2). 109–146.
- Patay, Fanni. 2018. A magyar ikerszók optimalitáselméleti elemzése. In György Scheibl (ed.), LingDok 17. Nyelvészdoktoranduszok dolgozatai, 67–84. Szeged: Szegedi Tudományegyetem Nyelvtudományi Doktori Iskola.
- Piñón, Christopher. 1995. Around the progressive in Hungarian. *Approaches to Hungarian* 5. 153–190.
- Scalise, Sergio, Antonio Fábregas & Francesca Forza. 2009. Exocentricity in compounding. Gengo Kenkyu (Journal of the Linguistic Society of Japan) 135. 49–84.
- Sóskuthy, Márton. 2012. Morphology in the extreme: echo-words in Hungarian. In Ferenc Kiefer & Zoltán Bánréti (eds.), *Twenty Years of Theoretical Linguistics*, 123–143. Budapest: Tinta Kiadó.
- Szabolcsi, Anna. 1976. On a grammatical aspect of Ostyak parallelism. *Language Sciences* 41. 17–19.
- Wälchli, Bernhard. 2005. *Co-Compounds and Natural Coordination*. Oxford: Oxford University Press.